

MetricMaster Plus



DE 02

EN 06

NL 10

DA 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SV 42

NO 46

TR 50

RU

UK

CS

ET

LV

LT

RO

BG

EL

SL

HU

SK

Laserliner



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Digitaler Messschieber zur präzisen Messung von Längen

- Funktionen: Außenmessung, Innenmessung, Tiefenmessung, Differenzmessung durch Nullstellung, Stufenmessung
- Fixierung des ermittelten Messbereichs mittels Klemmschraube
- 5-stelliges Display
- Messbereich: 0 ... 150 mm

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Das Gerät und sein Zubehör sind kein Kinderspielzeug.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Beschädigungsgefahr! Die Messflächen können empfindliches Messgut zerkratzen.
- Schneidgefahr! Die Messflächen sind scharf, spitz und können zu Verletzungen führen – daher nur an den vorgesehenen Handgriffen anfassen.

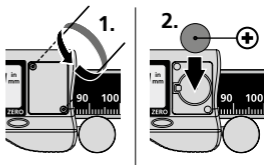
Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

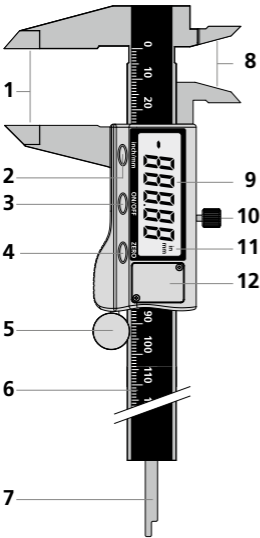
- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

1 Batterie einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterie (1x LR44 Knopfzelle) gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.

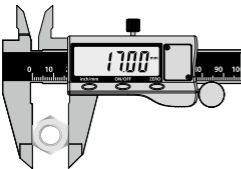


MetricMaster Plus

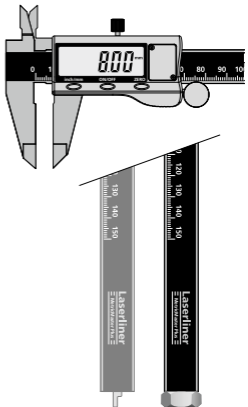


- 1 Messschenkel Außenmessung
- 2 Umschaltung Messeinheit in / mm
- 3 An/Aus-Schalter
- 4 Nullstellung der Digitalanzeige
- 5 Feineinstellrad
- 6 Skala 0 ... 150 mm
- 7 Tiefenmaßstab
- 8 Messschenkel Innenmessung
- 9 LC-Display
- 10 Klemmschraube zur Messwertfixierung
- 11 Messeinheit in / mm
- 12 Batteriefach

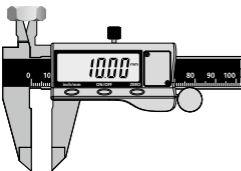
1 Außenmessung



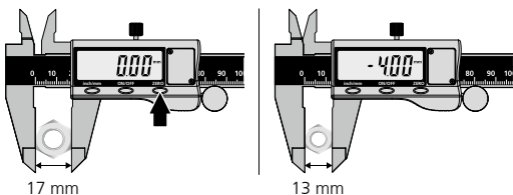
3 Tiefenmessung



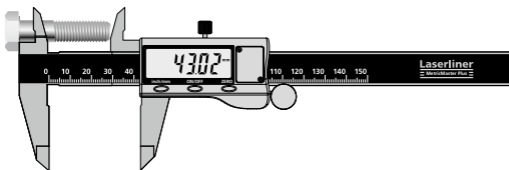
2 Innenmessung



4 Differenzmessung durch Nullstellung



5 Stufenmessung



Messeinheiten umschalten

Um zwischen den Messeinheiten mm und inch zu wechseln, die Taste 2 kurz drücken. Die Umschaltung kann während einer aktiven Messung erfolgen.

Automatische Abschaltung

Das Gerät schaltet sich nach ca. 5 Minuten Inaktivität automatisch ab.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Blinkende Ziffern	Spannung niedrig	Batterie austauschen
Keine Anzeige	Spannung niedrig	Batterie austauschen
Keine Anzeige	Schlechter Kontakt	Batterie reinigen
Unregelmäßige oder eingefrorene Anzeige	Interner Fehler	Batterie entfernen, 1 Minute warten, Batterie einsetzen

Kalibrierung

Das Messgerät muss regelmäßig kalibriert und geprüft werden, um die Genauigkeit der Messergebnisse zu gewährleisten.

Wir empfehlen ein Kalibrierungsintervall von einem Jahr.

Vor jedem Gebrauch ist durch Zusammenschieben der Messschenkel die Nullstellung zu kontrollieren.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten. 18W40)

Messbereich	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Auflösung	0,01 mm / 0.0005"
Genauigkeit	± 0,03 mm / 0,0005"
Arbeitsbedingungen	0°C...30°C, Luftfeuchtigkeit max. 80%rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 4000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	0°C...50°C, Luftfeuchtigkeit max. 80%rH
Stromversorgung	1 x LR44 Knopfzelle
Abmessungen (B x H x T)	246 x 77 x 17 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	175 g

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>





Completely read through the operating instructions, the "Warranty and Additional Information" booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / application

Digital calliper gauge for precise measurement of lengths

- Functions: External measurement, internal measurement, depth measurement, differential measurement through zero position, level measurement
- Fixation of the determined measuring range by means of clamping screw
- 5-digit display
- Measurement range: 0 ... 150 mm

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The device and its accessories are not toys.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- Risk of damage! The measuring surfaces may scratch sensitive material.
- Risk of cuts! The measuring surfaces are sharp and pointed and may cause injuries – only hold them using the handles provided.

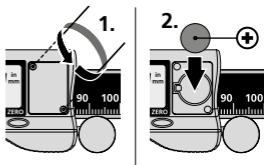
Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

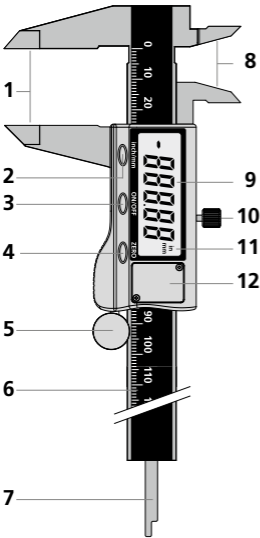
- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

1 Inserting battery

Open the battery compartment and insert battery (1x LR44 button cell) according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.

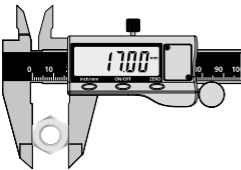


MetricMaster Plus

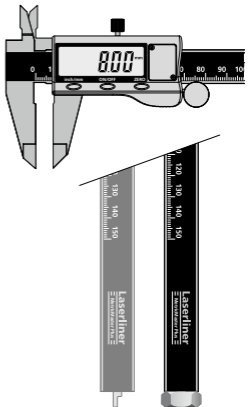


- 1 Measuring jaws for external measurement
- 2 Switch between in and mm
- 3 On/Off switch
- 4 Zeroing the digital display
- 5 Fine adjustment wheel
- 6 Scale 0 ... 150 mm
- 7 Depth gauge
- 8 Measuring jaws for internal measurement
- 9 LC display
- 10 Clamping screw for fixing the measured value
- 11 Measurement in in / mm
- 12 Battery compartment

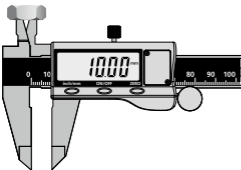
1 External measurement



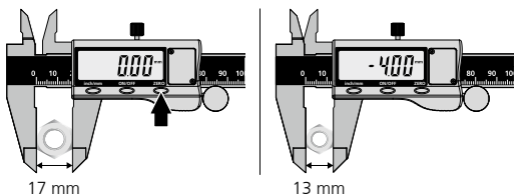
3 Depth measurement



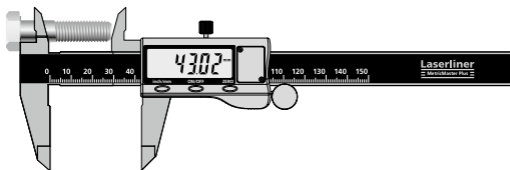
2 Internal measurement



4 Differential measurement through zeroing



5 Level measurement



Switch units of measure

To switch between the measuring units mm and inches, press key 2 briefly. Switching can be carried out during an active measurement.

Automatic switch-off

The device switches off automatically if left idle for about 5 minutes.

Error recovery

Problem	Possible cause	Solution
Flashing numbers	Low voltage	Replace the battery
No display	Low voltage	Replace the battery
No display	Poor contact	Clean the battery
Irregular or frozen display	Internal fault	Remove the battery, wait 1 minute, insert the battery

Calibration

The meter needs to be calibrated and tested on a regular basis to ensure it produces accurate measurement results. We recommend carrying out calibration once a year.

The zero setting must be checked prior to every use by sliding the measuring jaws together.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical data

(Subject to technical changes without notice. 18W40)

Measurement range	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Resolution	0,01 mm / 0.0005"
Accuracy	± 0,03 mm / 0,0005"
Operating conditions	0°C...30°C, Max. humidity 80%rH, no condensation, Max. working altitude 4000 m above sea level
Storage conditions	0°C...50°C, Max. humidity 80%rH
Power supply	1x LR44 button cell
Dimensions (W x H x D)	246 x 77 x 17 mm
Weight (incl. battery)	175 g

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>





Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Functie / Toepassing

Digitale schuifmaat voor de nauwkeurige meting van lengtes

- Functies: buitenmeting, binnenmeting, dieptemeting, verschilmeting door nulstelling, hoogtemeting
- Vastzetting van het bepaalde meetbereik met een klemmschroef
- 5-cijferig display
- Meetbereik: 0 ... 150 mm

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Het apparaat en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Gevaar voor schade! De meetvlakken kunnen krassen veroorzaken op gevoelig materiaal.
- Gevaar voor snijwonden! De meetvlakken zijn scherp en spits en kunnen verwondingen veroorzaken – pak hem daarom alleen vast aan de daarvoor bestemde handgrepen.

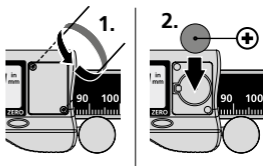
Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

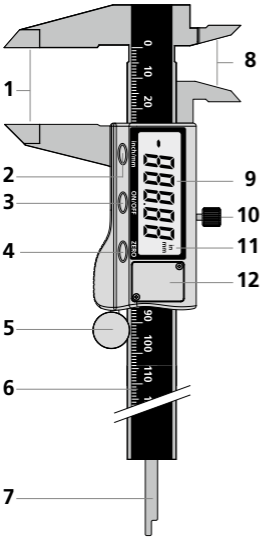
- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbependingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

1 Batterij plaatsen

Open het batterijvakje en plaats de batterij (1x LR44 knoopcel) overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.

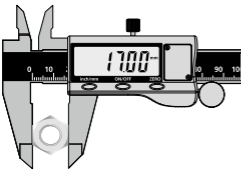


MetricMaster Plus

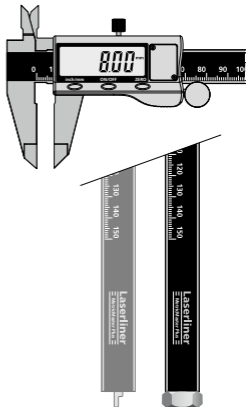


- 1 Meetpoten buitenmeting
- 2 Omschakeling meeteenheid inch/mm
- 3 Aan- / uitschakelaar
- 4 Nulstelling van het digitale display
- 5 Wiel voor fijninstelling
- 6 Schaal 0 ... 150 mm
- 7 Dieptemaatstok
- 8 Meetpoten binnenmeting
- 9 LC-display
- 10 Klemschroef voor vastzetten van de meetwaarde
- 11 Meeteenheid in / mm
- 12 Batterijvak

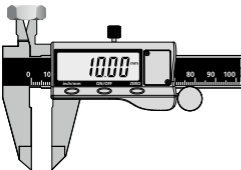
1 Buitenmeting



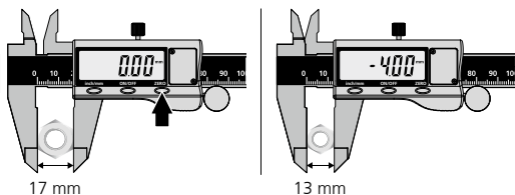
3 Dieptemeting



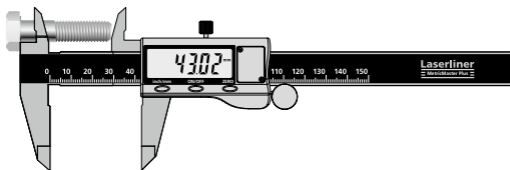
2 Binnenmeting



4 Verschilmeting door nulstelling



5 Hoogtemeting



Meeteenheden omschakelen

Druk kort op knop 2, om tussen de meeteenheden mm en inch om te schakelen. De omschakeling is tijdens een actieve meting mogelijk.

Automatische uitschakeling

Het apparaat schakelt na ca. 5 minuten van inactiviteit automatisch uit.

Storingen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Knipperende cijfers	Spanning gering	Batterij vervangen
Geen weergave	Spanning gering	Batterij vervangen
Geen weergave	Slecht contact	Batterij reinigen
Onregelmatige of bevroren weergave	Interne fout	Batterij verwijderen, 1 minuut wachten, batterij weer plaatsen

Kalibratie

Het meetapparaat moet regelmatig gekalibreerd en gecontroleerd worden om de nauwkeurigheid van de meetresultaten te kunnen waarborgen. Wij adviseren, het apparaat een keer per jaar te kalibreren.

Controleer voor elk gebruik de nulstand door de meetpoten in elkaar te schuiven.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens

(Technische veranderingen voorbehouden. 18W40)

Meetbereik	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Resolutie	0,01 mm / 0.0005"
Nauwkeurigheid	$\pm 0,03$ mm / 0,0005"
Werkomstandigheden	0°C...30°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH, niet condenserend, Werkhoogte max. 4000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	0°C...50°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH
Stroomvoorzorging	1x LR44 knoopcel
Afmetingen (B x H x T)	246 x 77 x 17 mm
Gewicht (incl. batterij)	175 g

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>



! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Funktion / Anvendelse

Digital skydelære til præcis måling af længder

- Funktioner: Udvendig måling, indvendig måling, dybdemåling, differensmåling via nulstilling, trinmåling
- Fiksering af det beregnede måleområde ved hjælp af klemkrue
- 5-cifret display
- Måleområde: 0 ... 150 mm

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Hverken apparatet eller dets tilbehør er legetøj.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Risiko for beskadigelse! Målefladerne kan lave ridser i følsomt målemateriale.
- Risiko for skæring! Målefladerne er skarpe og spidse og kan medføre personskader - derfor må man kun holde i de hertil indrettede håndtag.

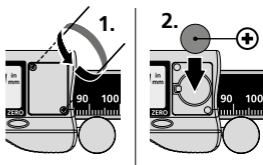
Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

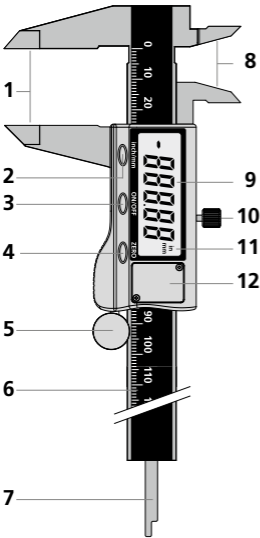
- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

1 Isætning af batteri

Åbn batterihuset og læg batteriet (1x LR44 knapcelle) i. Vær opmærksom på de angivne poler.

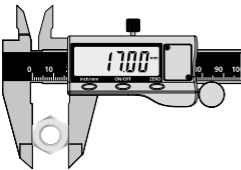


MetricMaster Plus

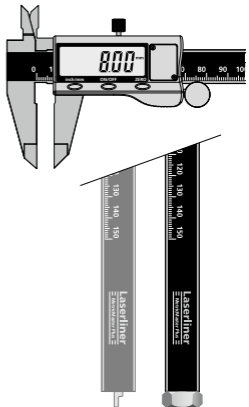


- 1 Måleben udvendig måling
- 2 Skift af måleenhed in / mm
- 3 Tænd/Sluk-kontakt
- 4 Nulstilling af digital visning
- 5 Finindstillingshjul
- 6 Skala 0 ... 150 mm
- 7 Dybdemålestok
- 8 Måleben indvendig måling
- 9 LC-display
- 10 Klemkrue til måleværdi-fiksering
- 11 Måleenhed in / mm
- 12 Batterirum

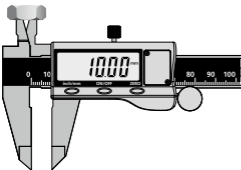
1 Udvendig måling



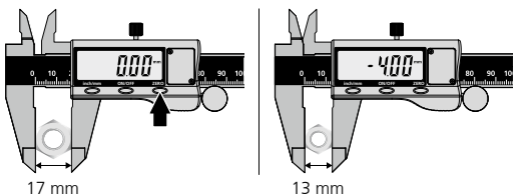
3 Dybdemåling



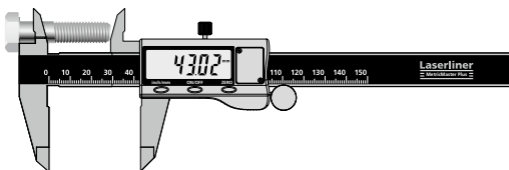
2 Indvendig måling



4 Differensmåling via nulstilling



5 Trinmåling



Skift af måleenhed

Man skifter mellem måleenhederne mm og inch ved at trykke kortvarigt på knappen 2. Skiftet kan ske under en aktiv måling.

Automatisk slukning

Apparatet slukker automatisk efter ca. 5 minutters inaktivitet.

Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Blinkende tal	Lav spænding	Udskift batteri
Ingen visning	Lav spænding	Udskift batteri
Ingen visning	Dårlig kontakt	Rengør batteri
Uregelmæssig eller frosset visning	Intern fejl	Fjern batteri, vent 1 minut, indsæt batteri

Kalibrering

Måleapparatet skal regelmæssigt kalibreres og afprøves for at sikre, at måleresultaterne er nøjagtige. Vi anbefaler et kalibreringsinterval på et år.

Inden hver brug skal man kontrollere nulstillingen ved at skubbe målebenene sammen.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Tekniske forandringer forbeholdes. 18W40)

Måleområde	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Opløsning	0,01 mm / 0.0005"
Nøjagtighed	± 0,03 mm / 0,0005"
Arbejdsbetingelser	0°C...30°C, Luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, Arbejdshøjde maks. 4000 m.o.h..
Opbevaringsbetingelser	0°C...50°C, Luftfugtighed maks. 80% rH
Strømforsyning	1x LR44 knapcelle
Dimensioner (B x H x D)	246 x 77 x 17 mm
Vægt (inkl. batteri)	175 g

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>





Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Fonction / Utilisation

- Pied à coulisse numérique pour la mesure précise des longueurs
- Fonctions : mesure extérieure, mesure intérieure, mesure de la profondeur, mesure différentielle via la position zéro, mesure à paliers
 - Fixation de la plage de mesure calculé avec la vis de serrage
 - Dispositif à 5 chiffres
 - Plage de mesure: 0 ... 150 mm

Consignes de sécurité générales

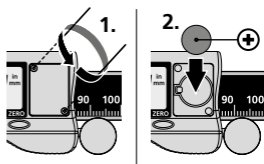
- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Risque de dommage ! Les surfaces de mesure risquent de rayer l'objet à mesurer sensible.
- Risque de coupure ! Les surfaces de mesure sont tranchantes et pointues et peuvent entraîner des blessures, c'est pourquoi il faut tenir l'appareil uniquement aux poignées prévues à cet effet.

Consignes de sécurité

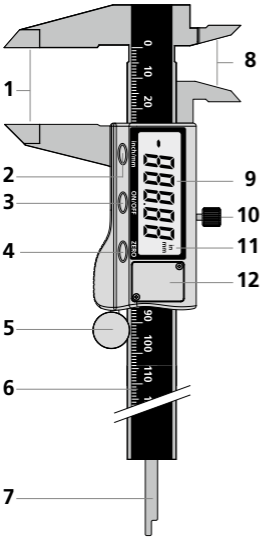
- Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques
- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
 - Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

1 Installation de la pile

Ouvrir le compartiment à piles et introduire la pile (1 x pile ronde LR44) en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.

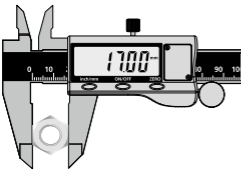


MetricMaster Plus

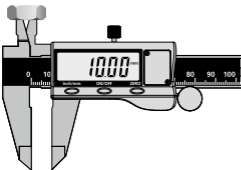


- 1 Branche de mesure pour la mesure extérieure
- 2 Commutation unité de mesure po / mm
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Position zéro de l'affichage numérique
- 5 Molette de réglage de précision
- 6 Échelle de 0 à 150 mm
- 7 Jauge de profondeur
- 8 Branche de mesure pour la mesure intérieure
- 9 Afficheur à cristaux liquides
- 10 Vis de serrage pour la fixation de la valeur mesurée
- 11 Unité de mesure po / mm
- 12 Compartiment à piles

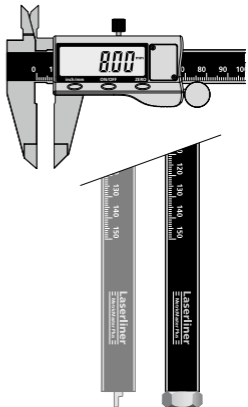
1 Mesure extérieure



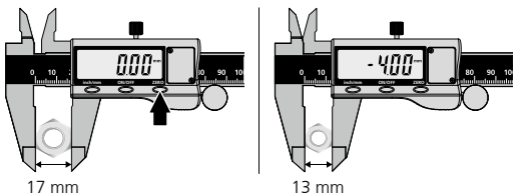
2 Mesure intérieure



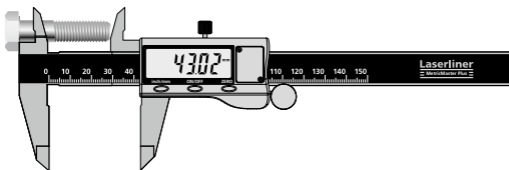
3 Mesure de la profondeur



4 Mesure différentielle via la position zéro



5 Mesure à paliers



Changement d'unité de mesure

Appuyer brièvement sur la touche 2 pour commuter entre les unités de mesure mm et pouce. La commutation peut avoir lieu pendant une mesure activée.

Arrêt automatique

L'appareil s'éteint automatiquement après env. 5 minutes d'inactivité.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Chiffres clignotants	Faible tension	Remplacer la pile
Aucun affichage	Faible tension	Remplacer la pile
Aucun affichage	Mauvais contact	Nettoyer la pile
Affichage irrégulier ou figé	Erreur interne	Retirer la pile, attendre 1 minute, mettre la pile en place

Calibrage

Il est nécessaire de calibrer et de contrôler régulièrement l'instrument de mesure afin de garantir la précision des résultats de la mesure. Nous recommandons de procéder une fois par an à un calibrage.

Avant toute utilisation, il faut contrôler la position zéro en poussant les branches de mesure l'une contre l'autre.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques

(Sous réserve de modifications techniques. 18W40)

Plage de mesure	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Résolution	0,01 mm / 0.0005"
Précision	± 0,03 mm / 0,0005"
Conditions de travail	0°C...30°C, Humidité relative de l'air max. 80% rH, non condensante, Altitude de travail max. de 4 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	0°C...50°C, Humidité relative de l'air max. 80% rH
Alimentation électrique	1 x pile ronde LR44
Dimensions (l x h x p)	246 x 77 x 17 mm
Poids (pile incluse)	175 g

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur <http://laserliner.com/info/?an=AGZ>





Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / Uso

Calibre pie de rey digital para medir longitudes con precisión

- Funciones: medición exterior, interior, de profundidad, de diferencia vía punto cero y de desniveles
- Fijación del rango de medición calculado con el botón de freno
- Pantalla de 5 dígitos
- Gama de medición: 0 ... 150 mm

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- El aparato y sus accesorios no son juguetes infantiles.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- ¡Peligro de daños! Las superficies de medición pueden rayar los objetos a medir sensibles.
- ¡Peligro de corte! Las superficies de medición son afiladas y punzantes y pueden causar lesiones, por lo que se debe agarrar el aparato siempre por el mango previsto.

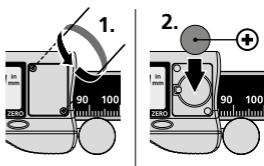
Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

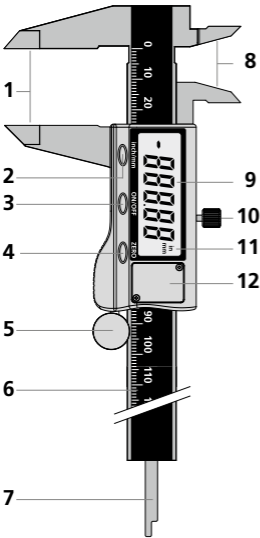
- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.

1 Poner la batería

Abra la caja para pilas e inserte la batería (1 pila de botón LR44) según los símbolos de instalación. Coloque la batería en el polo correcto.

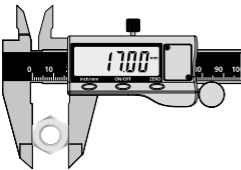


MetricMaster Plus

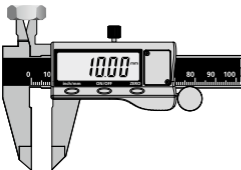


- 1 Mordaza para la medición exterior
- 2 Cambio de la unidad de medición pulgadas / mm
- 3 Interruptor On/Off
- 4 Botón para poner a cero la pantalla digital
- 5 Rueda de ajuste fino
- 6 Escala de 0 ... 150 mm
- 7 Barra para medición de profundidad
- 8 Mordaza para la medición interior
- 9 Pantalla LC
- 10 Botón de freno para fijar el valor medido
- 11 Unidad de medición pulgadas / mm
- 12 Compartimento de pilas

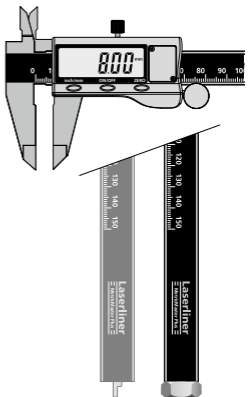
1 Medición exterior



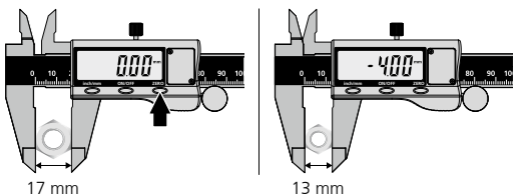
2 Medición interior



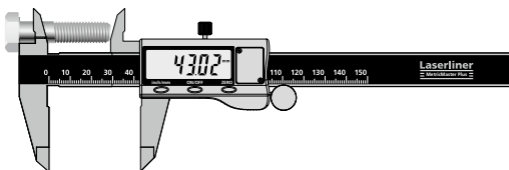
3 Medición de profundidad



4 Medición de diferencia vía punto cero



5 Medición de desniveles



Cambio de unidades

Para cambiar entre las unidades de medición de mm y pulgadas, pulse brevemente el botón 2. El cambio puede efectuarse durante la medición.

Apagado automático

El aparato se apaga automáticamente al cabo de unos 5 minutos de inactividad.

Corrección de errores

Problema	Posible causa	Solución
Cifras intermitentes	Tensión baja	Cambiar la pila
Ninguna indicación en pantalla	Tensión baja	Cambiar la pila
Ninguna indicación en pantalla	Contacto deficiente	Limpiar la pila
Indicación irregular o congelada	Error interno	Retirar la pila, esperar 1 minuto y colocarla de nuevo

Calibración

El aparato tiene que ser calibrado y verificado con regularidad para poder garantizar la precisión en los resultados de medición. Se recomienda un intervalo de calibración de un año.

Antes de cada uso se debe controlar la posición cero cerrando las mordazas de medición.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 18W40)

Gama de medición	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Resolución	0,01 mm / 0.0005"
Precisión	± 0,03 mm / 0,0005"
Condiciones de trabajo	0°C...30°C, Humedad del aire máx. 80% rH, no condensante, Altitud de trabajo máx. 4000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	0°C...50°C, Humedad del aire máx. 80% rH
Alimentación	1 pila de botón LR44
Medidas (An x Al x F)	246 x 77 x 17 mm
Peso (pila incluida)	175 g

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>





Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Utilizzo

- Calibro digitale per la misurazione di precisione delle lunghezze
- Funzioni: misura esterna, misura interna, misura della profondità, misura differenziale tramite posizione zero, misura del passo
 - Bloccaggio del campo di misura rilevato mediante vite di arresto
 - Display a 5 cifre
 - Campo di misura: 0 ... 150 mm

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Questo apparecchio e i suoi accessori non sono un giocattolo.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Pericolo di danneggiamento! Le superfici di misurazione potrebbero graffiare i materiali delicati.
- Pericolo di taglio! Le superfici di misurazione sono affilate e appuntite e potrebbero causare lesioni – pertanto afferrare l'apparecchio solo per le apposite impugnature.

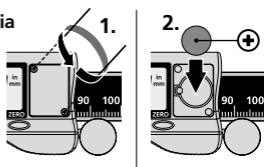
Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

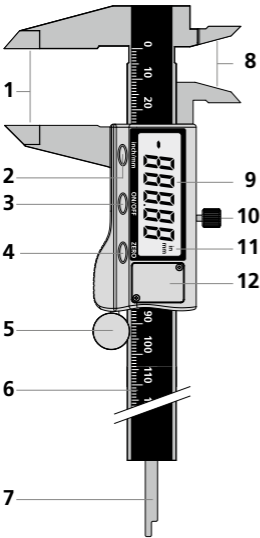
- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Sussiste la possibilità di interferenze pericolose o di disturbi degli apparecchi elettronici o per causa di questi.

1 Inserimento della batteria

Aprire il vano batterie e introdurre la batteria (1 batteria a bottone LR44) come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla corretta polarità.

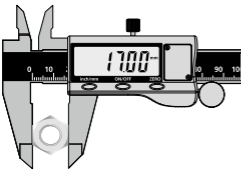


MetricMaster Plus

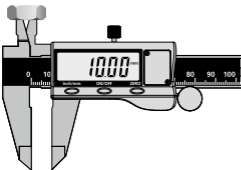


- 1 Becchi di misurazione misura esterna
- 2 Commutazione unità di misura in / mm
- 3 Interruttore on/off
- 4 Posizione zero del lettore digitale
- 5 Rotella per regolazione di precisione
- 6 Scala 0 ... 150 mm
- 7 Misuratore di profondità
- 8 Becchi di misurazione misura interna
- 9 Display LC
- 10 Vite di arresto per bloccare il valore misurato
- 11 Unità di misura in / mm
- 12 Vano batterie

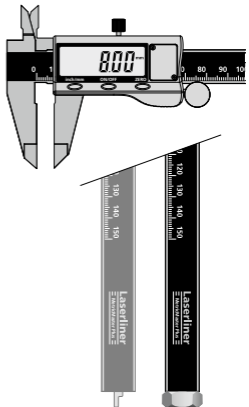
1 Misura esterna



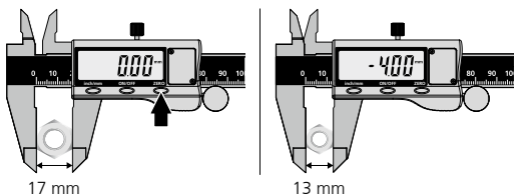
2 Misura interna



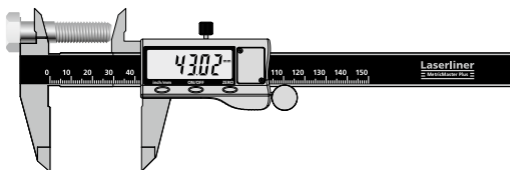
3 Misura della profondità



4 Misura differenziale tramite posizione zero



5 Misura del passo



Commutazione dell'unità di misura

Per passare dall'unità di misura in mm a quella in pollici (inch), premere il tasto 2. Questo passaggio può essere eseguito mentre si esegue una misurazione.

Spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente se resta inattivo per più di 5 secondi.

Risoluzione problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Numeri che lampeggiano	Tensione bassa	Sostituire la batteria
Non compaiono valori	Tensione bassa	Sostituire la batteria
Non compaiono valori	Falso contatto	Pulire la batteria
Visualizzazione irregolare o appannata	Errore interno	Togliere la batteria, attendere 1 minuto e inserire la batteria

Calibrazione

L'apparecchio di misurazione deve essere calibrato e controllato regolarmente, affinché sia sempre assicurata la precisione dei risultati di misura. Consigliamo intervalli di calibrazione annuali.

Prima di ogni uso controllare la posizione zero spingendo assieme i becchi di misurazione.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 18W40)

Campo di misura	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Risoluzione	0,01 mm / 0.0005"
Precisione	± 0,03 mm / 0,0005"
Condizioni di lavoro	0°C...30°C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 4000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	0°C...50°C, umidità dell'aria max. 80% rH
Alimentazione elettrica	1 batteria a bottone LR44
Dimensioni (L x A x P)	246 x 77 x 17 mm
Peso (con batterie)	175 g

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>



Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Funkcja / zastosowanie

Cyfrowa suwmiarka do precyzyjnego pomiaru długości

- Funkcje: pomiar zewnętrzny, pomiar wewnętrzny, pomiar głębokości, pomiar różnicowy za pomocą pozycji zerowej, pomiar stopniowy
- Ustalenie określonego zakresu pomiarowego za pomocą śruby zaciskowej
- 5-cyfrowy wyświetlacz
- Zakres pomiaru: 0 ... 150 mm

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Powierzchnie pomiarowe mogą zarysować delikatny mierzony przedmiot.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia! Powierzchnie pomiarowe są ostre i spiczaste, w związku z czym mogą powodować obrażenia ciała. Dlatego należy zawsze chwytać za odpowiednie uchwyty.

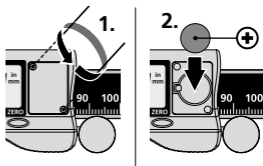
Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

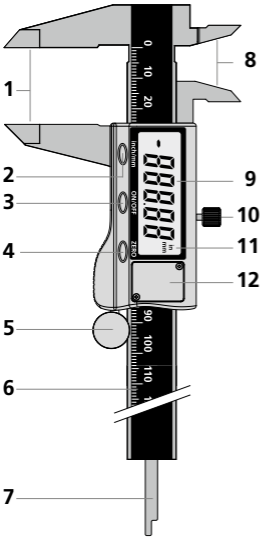
- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterię (1x LR44 bateria płaska) zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.

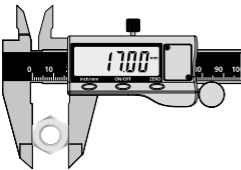


MetricMaster Plus

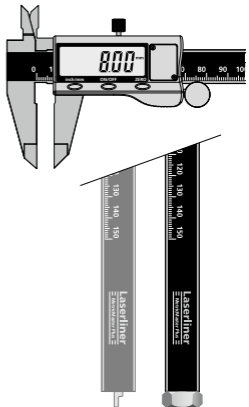


- 1 Ramiona pomiarowe do pomiaru zewnętrznego
- 2 Przełączanie jednostki pomiarowej in / mm
- 3 Wyłącznik włącz/wyłącz
- 4 Pozycja zerowa wskaźnika cyfrowego
- 5 Pokrętko do regulacji precyzyjnej
- 6 Skala 0 ... 150 mm
- 7 Głębokościomierz
- 8 Ramiona pomiarowe do pomiaru wewnętrznego
- 9 Wyświetlacz LCD
- 10 Śruba zaciskowa do ustalenia wartości pomiarowej
- 11 Jednostka pomiaru in / mm
- 12 Komora baterii

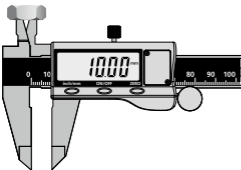
1 Pomiar zewnętrzny



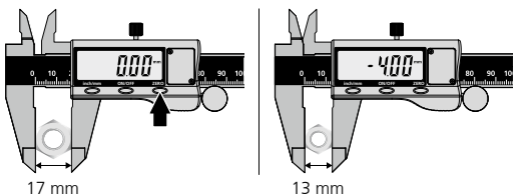
3 Pomiar głębokości



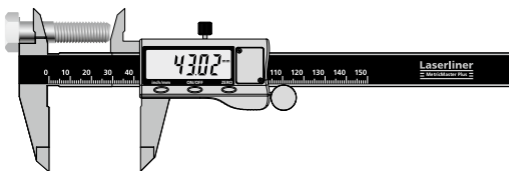
2 Pomiar wewnętrzny



4 Pomiar różnicowy za pomocą pozycji zerowej



5 Pomiar stopniowy



Przełączanie jednostki pomiaru

Aby zmienić jednostkę pomiaru z mm na cal, naciśnij krótko przycisk 2. Przełączenie można wykonać w trakcie aktywnego pomiaru.

Automatyczne wyłączenie

Urządzenie wyłącza się automatycznie po ok. 5 minutach braku aktywności.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Migające cyfry	Niskie napięcie	Wymienić baterię
Brak wskazania	Niskie napięcie	Wymienić baterię
Brak wskazania	Zły kontakt	Wyczyścić baterię
Nieregularne lub zamrożone wskazanie	Błąd wewnętrzny	Wyjąć baterię, odczekać 1 minutę, włożyć baterię

Kalibracja

Przyrząd pomiarowy napięcia musi być regularnie kalibrowany i testowany w celu zapewnienia dokładności wyników pomiarów. Zalecamy przeprowadzać kalibrację raz na rok.

Przed każdym użyciem skontrolować pozycję zerową poprzez zsunięcie ramion pomiarowych.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane Techniczne

(Zastrzega się możliwość zmian technicznych. 18W40)

Zakres pomiaru	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Rozdzielczość	0,01 mm / 0.0005"
Dokładność	± 0,03 mm / 0,0005"
Warunki pracy	0°C...30°C, Wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, Wysokość robocza maks. 4000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	0°C...50°C, Wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej
Zasilanie	1x LR44 bateria płaska
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	246 x 77 x 17 mm
Masa (z baterią)	175 g

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>



! Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet” sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminta / Käyttö

Digitaalinen työntömitta pituuksien tarkkaan mittaukseen

- Toiminnot: Ulkomitta, sisämitta, syvyys, erotuksen mittaus nollauksella, portaittainen mittaus
- Mittaustuloksen lukitus ruuvilla
- 5-numeroinen näyttö
- Mittausalue: 0 ... 150 mm

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Laite ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Vahingoittumisvaara! Mittauspinnat voivat naarmuttaa arkoja materiaaleja.
- Viiltovaara! Mittauspinnat ovat teräviä ja voivat aiheuttaa vammoja. Tartu siksi ainoastaan kahvoihin.

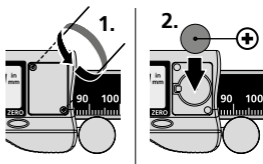
Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

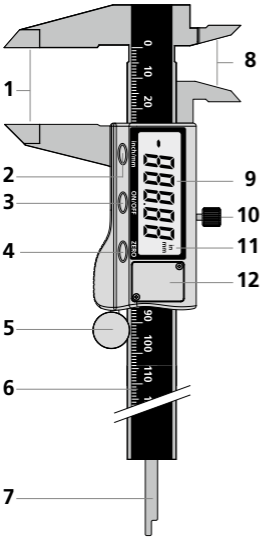
- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriötä.

1 Paristo asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristo (1 x LR 44 nappiparisto) sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristo oikea napaisuus.

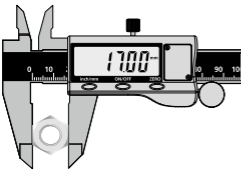


MetricMaster Plus

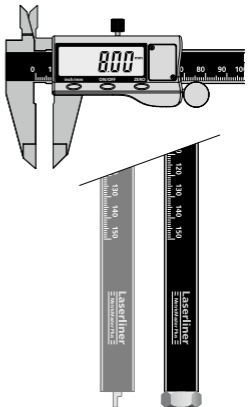


- 1 Mittauskärki ulkomitta
- 2 Mittausyksikön vaihto in / mm
- 3 On/off-näppäin
- 4 Digitaal näyttön nollaus
- 5 Hienosäätörulla
- 6 Asteikko 0 ... 150 mm
- 7 Syvyyssmittaustanko
- 8 Mittauskärki sisämitta
- 9 LC-näyttö
- 10 Mittausarvon lukitusruuvi
- 11 Mittausyksikkö vaihto in / mm
- 12 Paristolokero

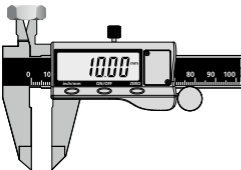
1 Ulkomitta



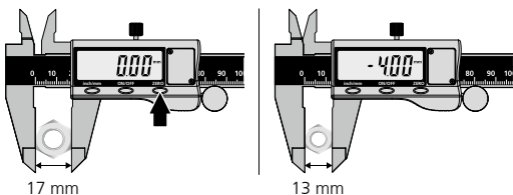
3 Syvyyssmitta



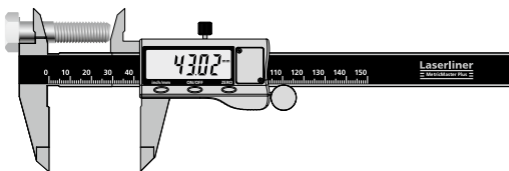
2 Sisämitta



4 Erotuksen mittaaminen nolllauksella



5 Portaittainen mittaus



Mittausyksikön vaihtaminen

Vaihda mittausyksikkö mm/in painamalla lyhyesti painiketta 2. Yksikkö voidaan vaihtaa mittauksen aikana.

Automaattinen virrankatkaisu

Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun se on n. 5 minuuttia käyttämättömänä.

Viankorjaus

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Numerot vilkkuvat	Jännite on liian alhainen	Vaihda paristo
Näyttö on tyhjä	Jännite on liian alhainen	Vaihda paristo
Näyttö on tyhjä	Huono kosketus	Puhdista paristo
Epäsäännöllinen tai jäänyt näyttö	Sisäinen virhe	Irrota paristo, odota 1 minuutti, asenna paristo

Kalibrointi

Mittalaite pitää kalibroida ja tarkastaa säännöllisin väliajoin mittaustulosten tarkkuuden varmistamiseksi. Suosittelemme, että laite kalibroidaan kerran vuodessa.

Tarkista nollaus ennen käyttöä yhdistämällä mittauskärjet.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot (Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. 18W40)

Mittausalue	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Tarkkuus	0,01 mm / 0.0005"
Tarkkuus	± 0,03 mm / 0,0005"
Käyttöympäristö	0°C...30°C, Ilmankosteus maks. 80% rH, ei kondensoituva, Asennuskorkeus maks. 4000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	0°C...50°C, Ilmankosteus maks. 80% rH
Virtalähde	1 x LR 44 nappiparisto
Mitat (L x K x S)	246 x 77 x 17 mm
Paino (sis. paristot)	175 g

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>



! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

Função / Utilização

Paquímetro digital para medição precisa de comprimentos

- Funções: Medição exterior, medição interior, medição da profundidade, medida diferencial por posição zero, medição de degraus
- Fixação do alcance de medição determinado por meio do parafuso de aperto
- Visor de 5 dígitos
- Margem de medição: 0 ... 150 mm

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os dispositivos e os acessórios não são brinquedos.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Risco de danos! As superfícies de medição podem arranhar material sensível.
- Risco de corte! As superfícies de medição são afiadas e pontiagudas, e podem causar lesões; por isso, agarre apenas nas pegadas previstas.

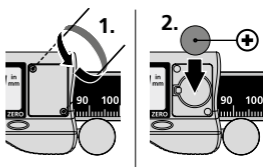
Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

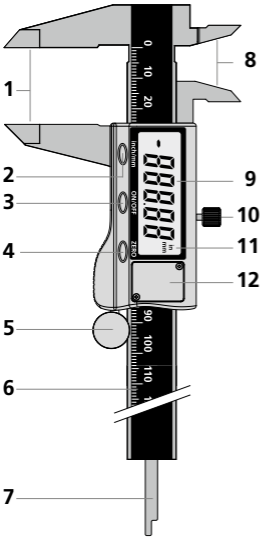
- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

1 Colocar a pilha

Abra o compartimento da pilha e insira a pilha (1x pilha tipo botão LR44) de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correta.

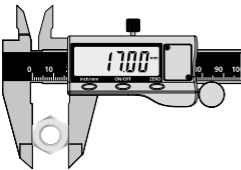


MetricMaster Plus

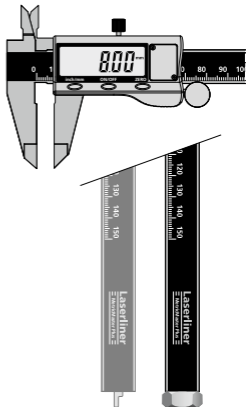


- 1 Garras, medição exterior
- 2 Comutação da unidade de medição pol. / mm
- 3 Botão para ligar/desligar
- 4 Reiniciar o visor digital
- 5 Roda para ajuste de precisão
- 6 Escala 0 ... 150 mm
- 7 Escala de profundidade
- 8 Garras, medição interior
- 9 Visor LC
- 10 Parafuso de aperto para fixação do valor de medição
- 11 Unidade de medição in / mm
- 12 Compartimento da pilha

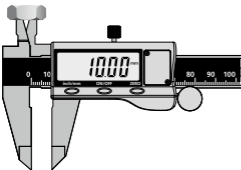
1 Medição exterior



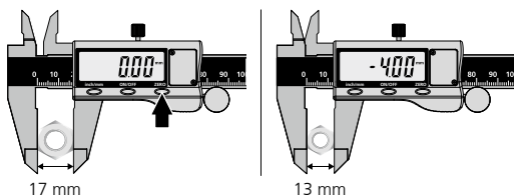
3 Medição da profundidade



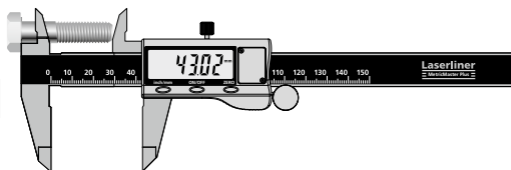
2 Medição interior



4 Medição diferencial por posição zero



5 Medição de degraus



Comutar unidades de medição

Para comutar entre a unidade de medida milímetros e polegadas, prima brevemente o botão 2. A comutação pode ocorrer durante uma medição em curso.

Desconexão automática

O dispositivo desliga-se automaticamente após 5 minutos de inatividade.

Reparação de erros

Problema	Possível causa	Solução
Números intermitentes	Tensão baixa	Trocar a pilha
Sem exibição no visor	Tensão baixa	Limpar a pilha
Sem exibição no visor	Mau contacto	Limpar a pilha
Exibição irregular ou imobilizada	Erro interno	Retirar a pilha, aguardar 1 minuto, inserir a pilha

Calibragem

O medidor tem de ser calibrado e controlado regularmente para garantir a precisão dos resultados de medição. Recomendamos um intervalo de calibragem de um ano.

Antes de cada utilização, há que controlar a posição zero aproximando as garras.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos (sujeito a alterações técnicas. 18W40)

Margem de medição	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Resolução	0,01 mm / 0.0005"
Precisão	± 0,03 mm / 0,0005"
Condições de trabalho	0°C...30°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	0°C...50°C, humidade de ar máx. 80% rH
Abastecimento de energia	1x pilha tipo botão LR44
Dimensões (L x A x P)	246 x 77 x 17 mm
Peso (incl. pilha)	175 g

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: <http://laserliner.com/info/?an=AGZ>





Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / Användning

Digital mätslid för exakt mätning av längdmått

- Funktioner: Utomhusmätning, inomhusmätning, djupmätning, differensmätning genom nollställning, nivåmätning
- Fixering av fastställt mätområde med hjälp av klämskruv
- 5-siffrig skärm
- Mätområde: 0 ... 150 mm

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Instrumentet och dess tillbehör är inga leksaker för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Skaderisk! Mätytorna kan skrapa sönder ömtåliga mätobjekt.
- Skärningsrisk! Mätytorna är vassa och spetsiga, och kan leda till skador. Håll därför objektet med de handtag som finns.

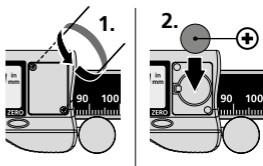
Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

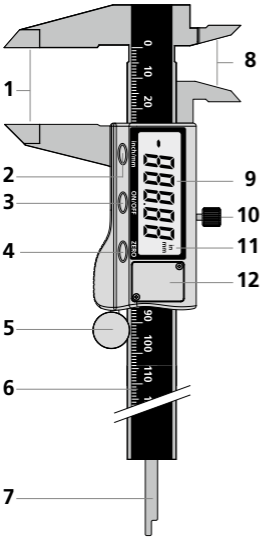
- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

1 Sätt i batteri

Öppna batterifacket och lägg i batteri (1x LR44 knappcell) enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.

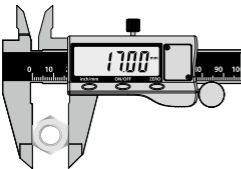


MetricMaster Plus

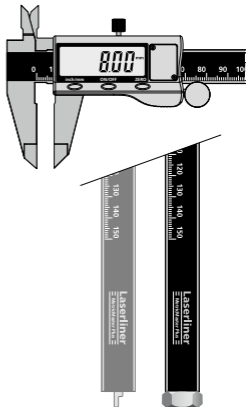


- 1 Mätskänkel för utomhusmätning
- 2 Omkoppling av mätenhet tum / mm
- 3 PÅ/AV-brytare
- 4 Nollställning av digitalvisningen
- 5 Fininställningshjul
- 6 Skala 0 ... 150 mm
- 7 Tumstock för djupmätning
- 8 Mätskänkel för inomhusmätning
- 9 LC-skärm
- 10 Klämskruv för mätvärdesfixering
- 11 Mätenhet tum / mm
- 12 Batterifack

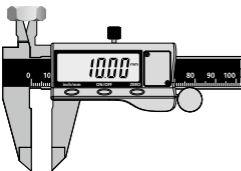
1 Utomhusmätning



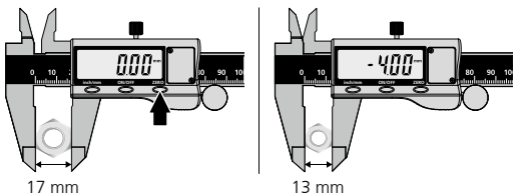
3 Djupmätning



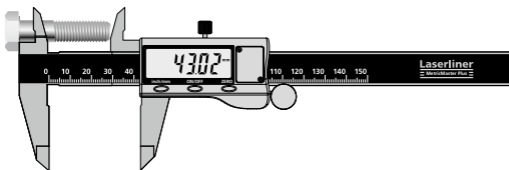
2 Inomhusmätning



4 Differensmätning genom nollställning



5 Nivåmätning



Omkoppling av mätenheter

För att ändra mätenhet mellan mm och tum, tryck kort på knapp 2. Omkopplingen kan göras under en aktiv mätning.

Automatisk avstängning

Instrumentet stängs av automatiskt om det inte använts på cirka 5 minuter.

Felåtgärd

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Blinkande siffror	Låg spänning	Byt batteriet
Ingen visning	Låg spänning	Byt batteriet
Ingen visning	Dålig kontakt	Rengör batteriet
Oregelbunden eller fryst visning	Internt fel	Ta bort batteriet, vänta 1 minut, sätt i batteriet

Kalibrering

Mätinstrumentet måste kalibreras och kontrolleras regelbundet för att säkerställa noggrannheten i mätresultaten. Vi rekommenderar ett kalibreringsintervall på ett år.

Före varje användning ska nollställningen kontrolleras genom att mätskänklarna skjuts ihop.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar. 18W40)

Mätområde	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Upplösning	0,01 mm / 0.0005"
Noggrannhet	± 0,03 mm / 0,0005"
Arbetsbetingelser	0°C...30°C, Luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, Arbetshöjd max. 4 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	0°C...50°C, Luftfuktighet max. 80% rH
Strömförsörjning	1x LR44 knappcell
Mått (B x H x Dj)	246 x 77 x 17 mm
Vikt (inklusive batteri)	175 g

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>





Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / Bruk

Digital måleskyver til nøyaktig måling av lengder

- Funksjoner: Utvendig måling, innvendig måling, dybdemåling, differansemåling gjennom nullstilling, trinnmåling
- Fiksering av det utregnede måleområdet vha. klemmeskrue
- 5-sifret display
- Måleområde: 0 ... 150 mm

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Apparatet skal utelukkende brukes i tråd med det fastsatte bruksområdet og de angitte spesifikasjonene.
- Instrumentet og tilbehøret er intet leketøy for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Fare for skade! Måleflatene kan ripe opp ømfintlige måleobjekter.
- Fare for kuttskader! Måleflatene er skarpe og spisse og kan føre til personskade – derfor må instrumentet bare holdes i de spesielle håndtakene.

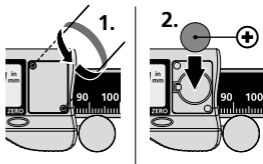
Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

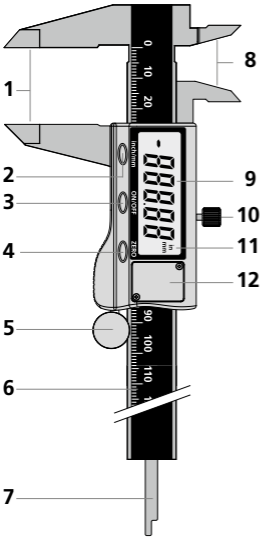
- Måleinstrumentet tilfredsstillere forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

1 Innsetting av batteriet

Åpne batterirommet og sett inn batteriet (1x LR44 myntcelle) ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.

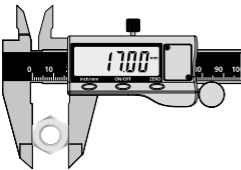


MetricMaster Plus

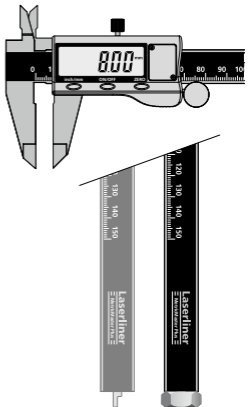


- 1 Målearm utvendig måling
- 2 Omkobling måleenhet in / mm
- 3 På / Av bryter
- 4 Nullstilling av den digitale indikatoren
- 5 Fininnstillingshjul
- 6 Skala 0 ... 150 mm
- 7 Dybdemålestokk
- 8 Målearm innvendig måling
- 9 LC-display
- 10 Klemmeskrue til fiksering av måleverdi
- 11 Måleenhet in / mm
- 12 Batterirom

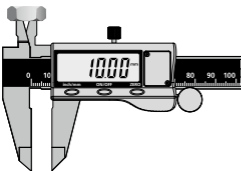
1 Utvendig måling



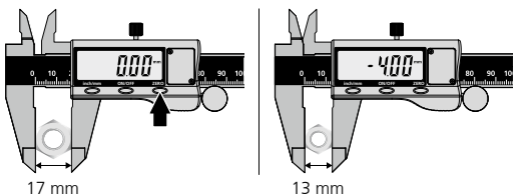
3 Dybdemåling



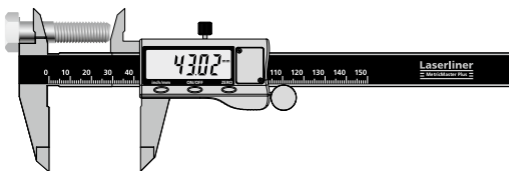
2 Innvendig måling



4 Differansemåling gjennom nullstilling



5 Trinnmåling



Omstilling av måleenhet

For å skifte mellom måleenhetene mm og inch, trykkes det raskt på knapp 2. Omkoblingen kan også foretas mens en måling pågår.

Automatisk utkobling

Ved inaktivitet slår instrumentet seg av etter 5 minutter.

Utbedring av feil

Problem	Mulig årsak	Løsning
Blinkende sifre	Spenning lav	Skift ut batteriet
Ingen visning i displayet	Spenning lav	Skift ut batteriet
Ingen visning i displayet	Dårlig kontakt	Rengjør batteriet
Uregelmessig eller fastlåst visning	Intern feil	Fjern batteriet, vent i 1 minutt, sett inn batteriet

Kalibrering

Måleinstrumentet må kalibreres og kontrolleres regelmessig, for å sikre måleresultatenes nøyaktighet. Vi anbefaler et kalibreringsintervall på ett år.

Hver gang før bruk skal nullstilling kontrolleres ved å skyve sammen målearmene.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Med forbehold om tekniske endringer. 18W40)

Måleområde	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Oppløsning	0,01 mm / 0.0005"
Nøyaktighet	± 0,03 mm / 0,0005"
Arbeidsbetingelser	0°C...30°C, Luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	0°C...50°C, Luftfuktighet maks. 80% rH
Strømforsyning	1x LR44 myntcelle
Mål (B x H x D)	246 x 77 x 17 mm
Vekt (inkl. batteri)	175 g

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: <http://laserliner.com/info/?an=AGZ>



! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

Uzunlukların titizlikle ölçülmesi için dijital kumpas

- Fonksiyonlar: Dış ölçüm, iç ölçüm, derinlik ölçümü, sıfırlama ile fark ölçümü, kademe ölçümü
- Belirlenen ölçüm aralığının sıkıştırma vidası aracıyla sabitlenmesi
- 5 haneli ekran
- Ölçüm sahası: 0 ... 150 mm

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Cihaz ve aksesuarları çocuk oyuncacı değildir.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız
- Hasar görme tehlikesi! Ölçüm alanları ölçülecek hassas nesnelere çizilmesine neden olabilir.
- Kesik tehlikesi! Ölçüm alanları keskin ve sivridir ve yaralanmalara sebep olabilirler. Bu sebeple cihaza sadece öngörülen tutamaklardan tutun.

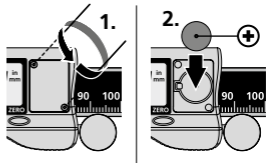
Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

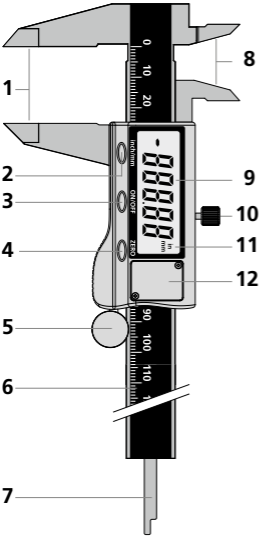
- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

1 Pili yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pili (1x LR44 lityum pil) gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.

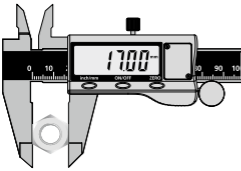


MetricMaster Plus

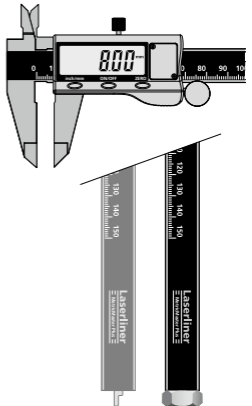


- 1 Ölçüm kolu dış ölçüm
- 2 Ölçüm birimini in / mm olarak değiştirme
- 3 AÇMA / KAPAMA şalteri
- 4 Dijital göstereyi sıfırlama
- 5 İnce ayar çarkı
- 6 Skala 0 ... 150 mm
- 7 Derinlik ölçeği
- 8 Ölçüm kolu iç ölçüm
- 9 LC Ekran
- 10 Ölçüm değeri sabitleme için sıkıştırma vidası
- 11 Ölçüm birimi in / mm
- 12 Pil yuvası

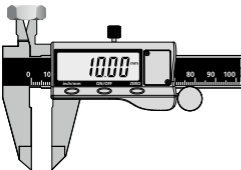
1 Dış ölçüm



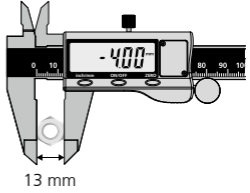
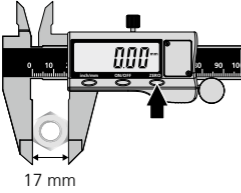
3 Derinlik ölçümü



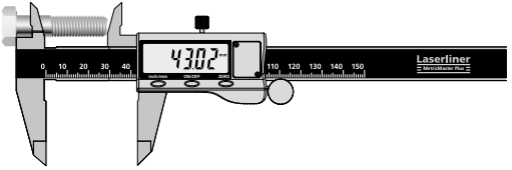
2 İç ölçüm



4 Sıfırlama ile fark ölçümü



5 Kademe ölçümü



Ölçüm birimlerini değiştir

Ölçüm birimleri mm ve inç arasında değişim yapmak için, 2 tuşuna kısaca basın. Değiştirme, ölçüm aktifken yapılabilir.

Otomatik kapama

Cihaz kullanılmadığında yakl. 5 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Hata giderimi

Problem	Olası nedeni	Çözüm
Yanıp sönen rakamlar	Alçak gerilim	Pili değiştir
Gösterge yok	Alçak gerilim	Pili değiştir
Gösterge yok	Kötü temas	Pili temizle
Düzensiz veya donmuş gösterge	Dahili hata	Pili çıkart, 1 dakika bekle ve pili yerleştir

Kalibravimas

Matavimo prietaisą reikia reguliariai kalibruoti ir tikrinti, kad būtų užtikrintas matavimo rezultato tikslumas. Rekomenduojame kalibruoti prietaisą kas metus.

Her kullanımdan önce ölçüm kolları birleştirilerek sıfır noktası kontrol edilmelidir.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 18W40)

Ölçüm sahası	0 ... 150 mm / 0 ... 6"
Çözülüm	0,01 mm / 0.0005"
Hassasiyet	± 0,03 mm / 0,0005"
Çalıştırma şartları	0°C...30°C, Hava nemi maks. 80% rH, yoğunlaşmaz, Çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	0°C...50°C, Hava nemi maks. 80% rH
Elektrik beslemesi	1x LR44 lityum pil
Ebatlar (G x Y x D)	246 x 77 x 17 mm
Masé (batarya dahil)	175 g

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info/?an=AGZ>



MetricMaster Plus



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev 18W40

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner